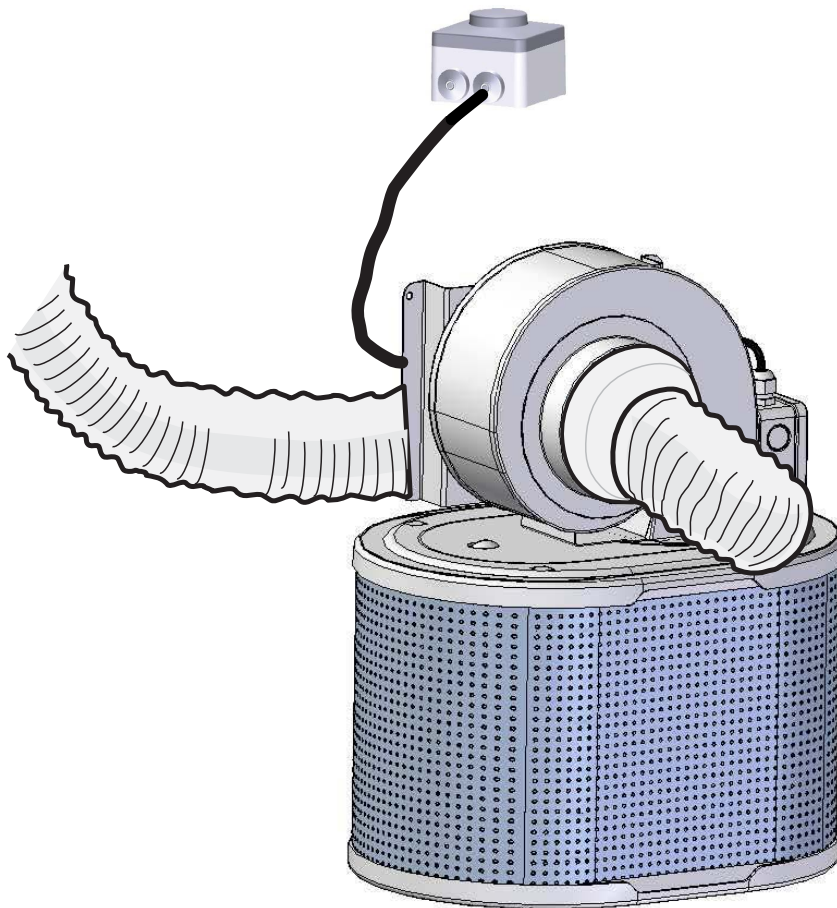


Fan and Filter Unit

N3



Original User Manual

EN USER MANUAL

Translation of original User Manual

DA BETJENINGSVEJLEDNING
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
FI KÄYTTÖOHJEET
FR MANUEL D'INSTRUCTION
IT MANUALE D'ISTRUZIONE
NL HANDLEIDING
PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
SV ANVÄNDARMANUAL



Declaration of conformity	3
Figures	6
English	9
Dansk	13
Deutsch	17
Español	21
Suomi	25
Français	29
Italiano	33
Nederlands	37
Polski	41
Svenska	45

Declaration of conformity

EN English

Declaration of conformity

We, AB Ph. Nederman & Co., declare under our sole responsibility that the Nederman product: N3 (Part No. **, and stated versions of **) to which this declaration relates, is in conformity with all the relevant provisions of the following directives and standards:

Directives

2006/42/EC, 2014/30/EU.

Standards

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-80:2003, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-4:2007, SS-EN ISO 15012-1:2013.

The name and signature at the end of this document, is the person responsible for both the declaration of conformity and the technical file.

DA Dansk

Overensstemmelseserklæring

AB Ph. Nederman & Co. erklærer som eneansvarlige, at følgende produkt fra Nederman:

N3 (Artikel nr. **, og erklærede versioner af **), som denne erklæring vedrører, er i overensstemmelse med alle de relevante bestemmelser i de følgende direktiver og standarder:

Direktiver

2006/42/EC, 2014/30/EU.

Standarder

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-80:2003, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-4:2007, SS-EN ISO 15012-1:2013.

Navnet og underskriften sidst i dette dokument tilhører den person, der er ansvarlig for såvel overensstemmelseserklæringen som den tekniske dokumentation.

DE Deutsch

Konformitätserklärung

Wir, AB Ph. Nederman & Co., erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Nederman Produkt

N3 (Art.-Nr. **, und bauartgleiche Versionen **), auf welches sich diese Erklärung bezieht, mit allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt:

Richtlinien

2006/42/EC, 2014/30/EU

Normen

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-80:2003, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-4:2007, SS-EN ISO 15012-1:2013.

Name und Unterschrift am Dokumentende geben diejenige Person an, die für die Konformitätserklärung und die technische Dokumentation verantwortlich ist.

ES Español

Declaración de Conformidad

Nosotros, AB Ph. Nederman & Co., declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto Nederman:

El producto, N3 (Ref. nº **, y las versiones basadas **), al que hace referencia esta declaración, cumple con todas las disposiciones aplicables de las Directivas y normas que se indican a continuación:

Directivas

2006/42/EC, 2014/30/EU.

Normas

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-80:2003, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-4:2007, SS-EN ISO 15012-1:2013.

El nombre y firma que figuran al final de este documento corresponden a la persona responsable, tanto de la declaración como de la ficha técnica.

FI Suomi

Vaativuudenmukaisuusvakuutus

Me, AB Ph. Nederman & Co., vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että Nederman-tuote

N3 (tuotenro **, ja totesi versioita **), jota tämä vakuutus koskee, on seuraavien direktiivien ja standardien kaikkien asianmukaisten säännösten mukainen:

Direktiivit:

2006/42/EC, 2014/30/EU.

Standardit

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-80:2003, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-4:2007, SS-EN ISO 15012-1:2013.

Tämä asiakirjan lopussa oleva nimi ja allekirjoitus ovat henkilön, joka vastaa sekä vaatimuksenmukaisuusvakuutuksesta että teknisestä tiedostosta.

FR Français

Déclaration de conformité

Nous, AB Ph. Nederman & Co., déclarons sous notre seule responsabilité que le produit Nederman :

N3 (Réf. **, et les modèles basés sur les réf. **) auquel fait référence la présente déclaration est en conformité avec toutes les dispositions applicables des directives et normes suivantes :

Directives

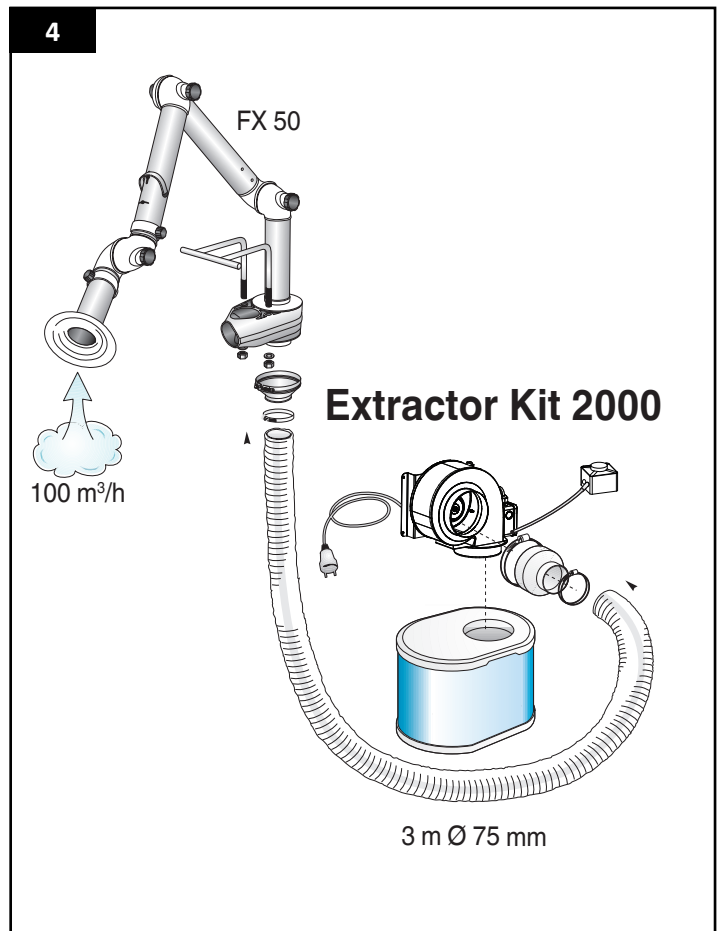
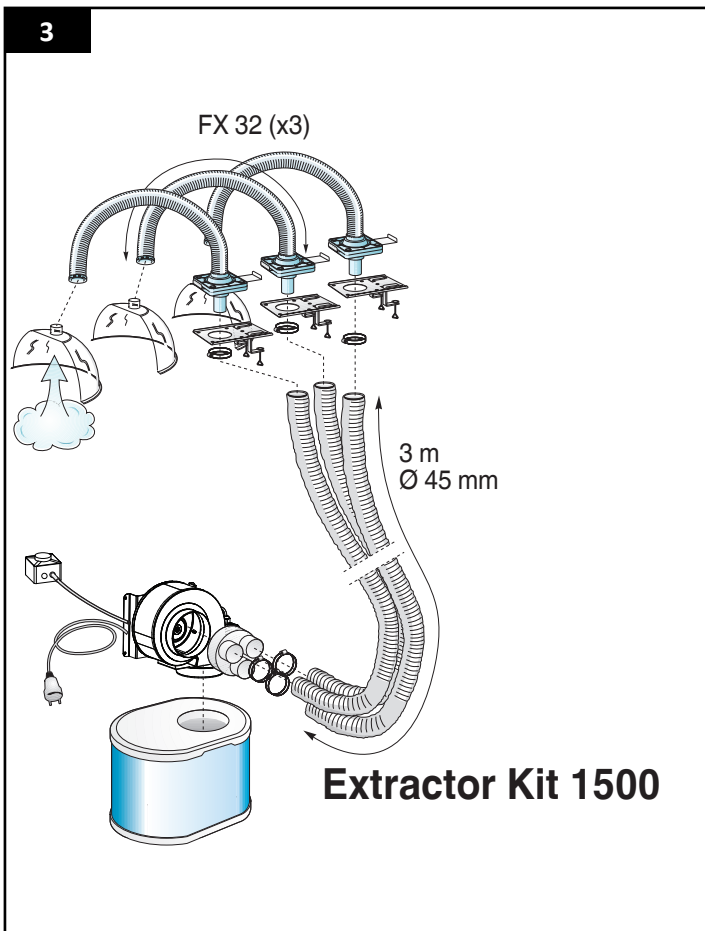
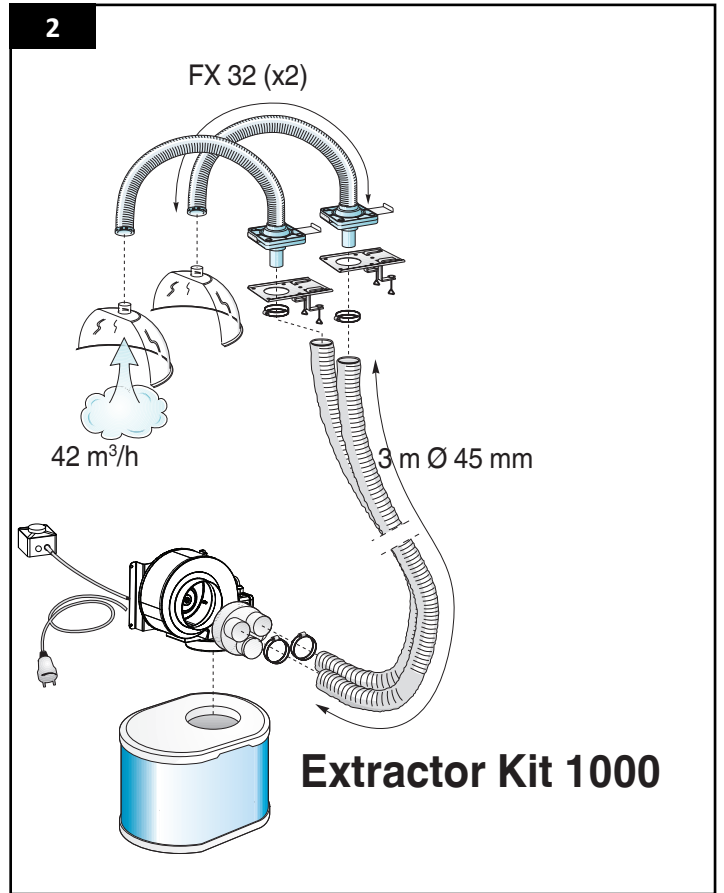
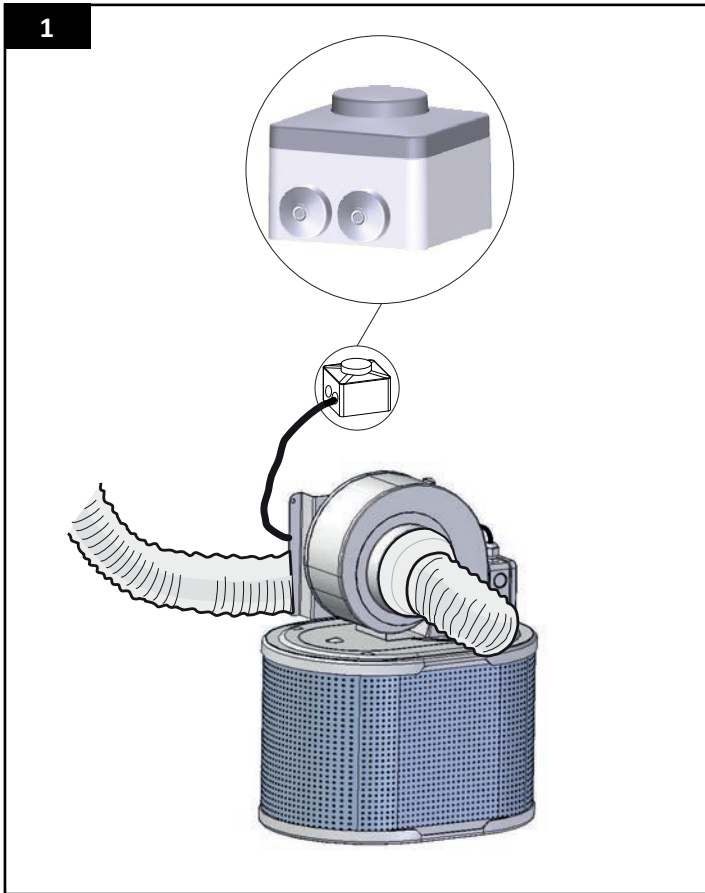
2006/42/EC, 2014/30/EU.

Normes

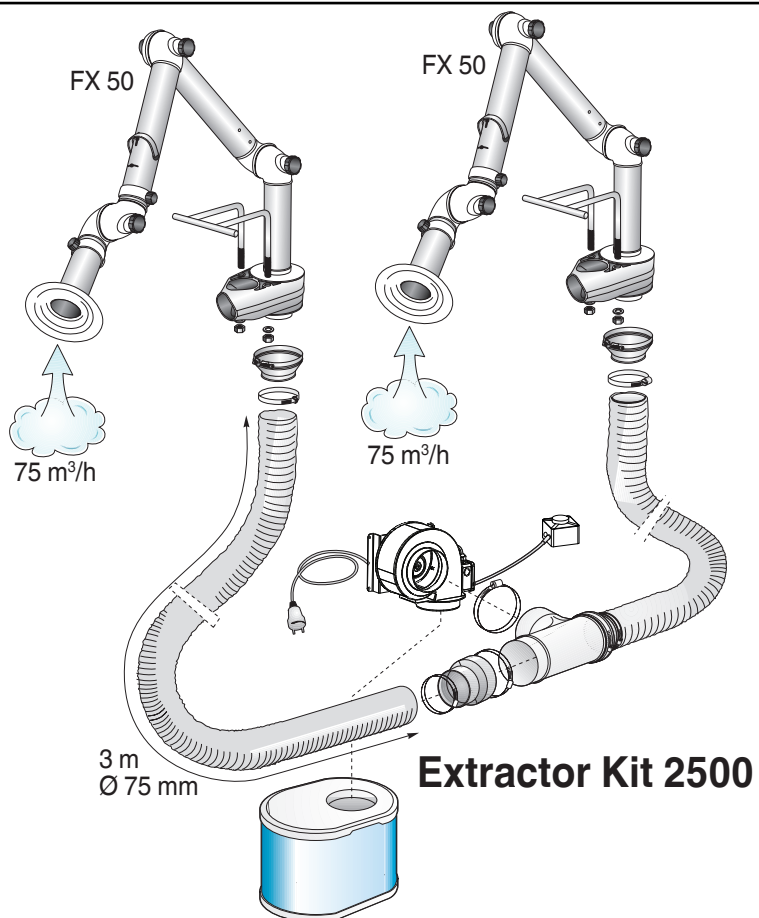
EN 60335-1:2012, EN 60335-2-80:2003, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-4:2007, SS-EN ISO 15012-1:2013.

Le nom et la signature en bas de ce document appartiennent à la personne responsable de la déclaration de conformité et du fichier technique.

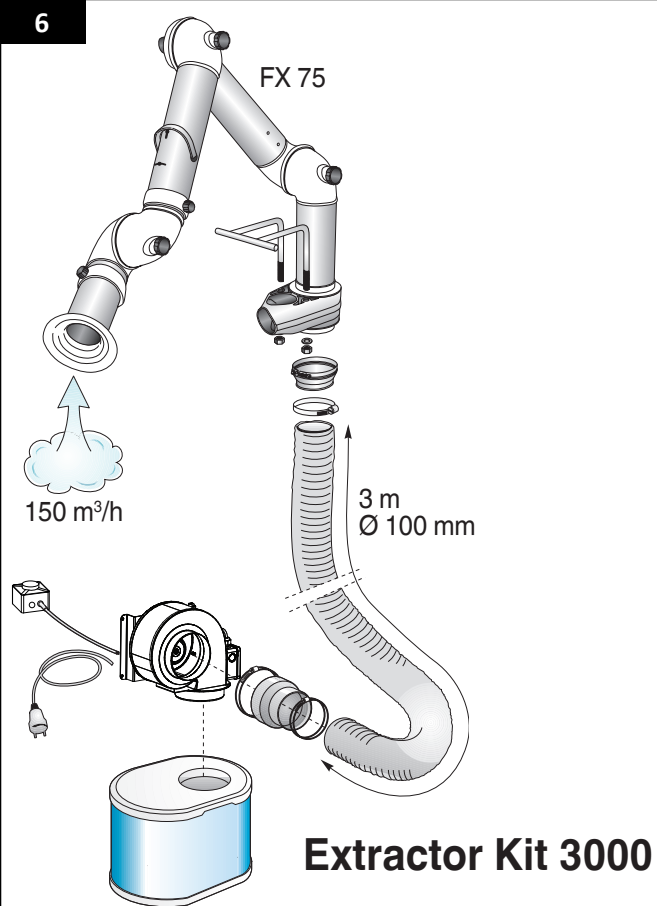
Figures



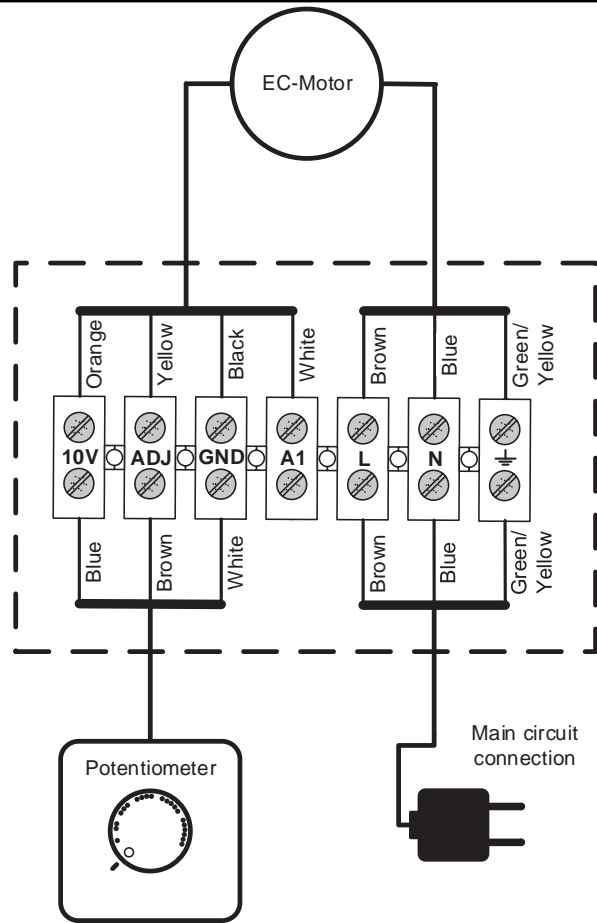
5



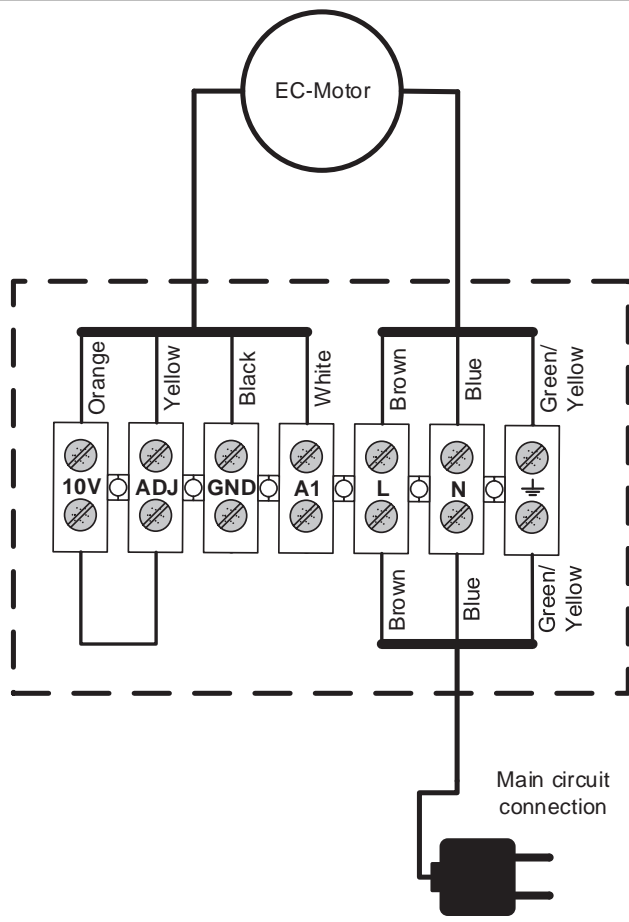
6



7



8



1 Preface

Read all product documentation and product identification plate carefully before installation, use, and service of this product. Replace documentation immediately if lost. Nederman reserves the right, without previous notice, to modify and improve its products including documentation.

This product is designed to meet the requirements of relevant EC directives. To maintain this status, all installation, maintenance and repair is to be done by qualified personnel using only Nederman original spare parts and accessories. Contact the nearest authorized distributor or Nederman for advice on technical service and obtaining spare parts. If there are any damaged or missing parts when the product is delivered, notify the carrier and the local Nederman representative immediately.

2 Safety

This document contains important information that is presented as either a warning, caution or note. See the following examples:



WARNING! Risk of personal injury.

Warnings indicate a potential hazard to the health and safety of personnel, and how that hazard may be avoided.



CAUTION! Risk of equipment damage.

Cautions indicate a potential hazard to the product but not to personnel, and how that hazard may be avoided.



NOTE! Notes contain other information that is important for personnel.

3 Description

3.1 Intended use

The fan and filter unit N3 is designed for filtering out smoke- and dust particles as well as gases/vapours from solvents.

Application examples:

- Smoke and dust: Soldering, grinding, polishing. For these applications the N3 unit can be used for jobs with low to medium sized intensity. The N3 unit can also be used for soldering production jobs.
- Solvents: Gluing, lacquer-work (el.components), cleaning, painting. For these applications the N3 unit can be used for temporary jobs with low intensity.

**WARNING! Risk for personal injury, fire or explosion.**

Do not use the N3 unit for inflammable dust, toxic gases/vapours or gases/vapours in inflammable or explosive concentrations.

3.2 Technical data

Table 3-1: Technical data

Item	Description
Filter capacity:	
• Gases	70 - 90 % (carbon filter)
• Particles (DOP)	99,97 % (HEPA filter)
Voltage	100/120/200-240 V *
Frequency	50/60 Hz *
Phase	1~
Capacity	0,12 kW
Revolutions	Adjustable
Air flow	Max. 200 m ³ /h
Sound level	66 dB(A) **
Working temperature	Max. 40 °C
Carbon weight	1,75 kg
Fan weight	3,3 kg
Total weight	7,1 kg

* See type label

** Measured according to ISO 3741.

4 Installation

See Figure 1 - 8.

5 Operation

A speed control controls the extraction capacity by adjusting the speed of the fan (see Figure 1 - 8).

The fan is equipped with a thermal contact which releases at too high temperature. The contact reverts automatically.

**WARNING! Risk of personal damage.**

All work with the fan unit must be done with the plug disconnected.

6 Maintenance

6.1 When must the filter unit be replaced?

The disposable filter is not designed to be cleaned. The filter's effective life is directly related to the environment in which it is used and the particles it is

required to filter away. Normally, however, a filter should have a life of several months.

The filter unit contains a particle filter and a carbone filter. A full particle filter is indicated by an inadequate suction capacity. A full carbone filter is indicated by an increasing odour.

To ensure the filter unit is replaced regularly, mark the the date the filter unit was brought into use.

Year	Month

6.2 Replacing the filter unit



WARNING! Risk of personal injury.

Disconnect the mains supply before replacing the filter unit.

Seal the used filter with the plastic cover supplied with the new filter. Put the used filter in a plastic bag and obey any regulations that apply to the disposal of the captured particles.